

Traducción Inglés-Español-Inglés

Duración: 4 años (12 trimestres)

Modalidad: Presencial (Diurno)

Requisitos de admisión:

■ **Cédula de identidad vigente**
(Para extranjeros: Cédula definitiva).

■ **Licencia de Enseñanza Media**

Nota: Esta malla curricular podría sufrir modificaciones por actualización de nombres y/o contenidos. Algunas asignaturas pueden ser prerrequisito de otra(s).

AÑO	TRIMESTRE	Asignatura	Asignatura	Asignatura	Asignatura	Asignatura	
PRIMER AÑO	TRIMESTRE 1	Inglés Elemental I	Gramática Inglesa I	Gramática Española I	Técnicas de Comprensión Lectora		
	TRIMESTRE 2	Inglés Elemental II	Gramática Inglesa II	Gramática Española II	Lectura y Pensamiento Crítico	Género y DD.HH en el Ámbito Laboral	
	TRIMESTRE 3	Inglés Pre-intermedio I	Gramática Inglesa III	Introducción a la Traducción	Lectura y Redacción en Español	Expresión Oral en Español	
SEGUNDO AÑO	TRIMESTRE 4	Inglés Pre-intermedio II	Gramática Contrastiva I	Procedimientos Técnicos de Traducción	Análisis y Producción de Textos Generales en Español	Documentación y Terminología	
	TRIMESTRE 5	Inglés Intermedio I	Gramática Contrastiva II	Traducción Directa de Textos Generales I	Análisis y Producción de Textos Específicos en Español	Tecnologías para la Traducción I	
	TRIMESTRE 6	Inglés Intermedio II	Introducción a la Traducción Inversa	Traducción Directa de Textos Generales II	Documentación para la Traducción Especializada	Tecnologías para la Traducción II	Herramientas TIC para el Trabajo
TERCER AÑO	TRIMESTRE 7	Análisis y Producción de Textos Escritos en Inglés	Traducción Inversa de Textos Generales I	Traducción Especializada I (Industria y Tecnología)	Taller de Comunicación Inclusiva en Traducción	Corrección y Edición en Lengua Española I	Innovación para el Emprendimiento
	TRIMESTRE 8	Comprensión Lectora y Redacción en Inglés I	Traducción Inversa de Textos Generales II	Traducción Especializada II (Salud y Medicina)	Gestión de Habilidades Profesionales	Corrección y Edición en Lengua Española II	
	TRIMESTRE 9	Comprensión Lectora y Redacción en Inglés II	Traducción Inversa de Textos Específicos I	Traducción Especializada III (Economía y Finanzas)	Marketing Digital para Intérpretes y Traductores		
CUARTO AÑO	TRIMESTRE 10	Corrección de Estilo en Lengua Inglesa I	Traducción Inversa de Textos Específicos II	Traducción Especializada IV (Jurídica)	Ética Profesional en la Traducción	Modelos de Negocio en la Interpretación y Traducción	
	TRIMESTRE 11	Corrección de Estilo en Lengua Inglesa II	Traducción Inversa de Textos Específicos III	Gestión de Proyectos	Ética y Responsabilidad Social Empresarial		
	TRIMESTRE 12	Proyecto de Título	Práctica Profesional				

Asignaturas Online

Asignaturas con prerrequisitos

- Te acompañamos desde el primer día.
- Docentes con vasta experiencia en la enseñanza de lenguas extranjeras.
- Práctica complementaria en nuestro Laboratorio Online de idiomas.
- Formarás parte de una comunidad pluralista, amable y participativa.
- Te formarás para la vida laboral y para conocer nuevas culturas.

En EATRI no solo formamos técnicos y profesionales expertos(as) en idiomas, sino que además les entregamos herramientas para la vida actual y las necesidades del mercado laboral:

LECTURA Y PENSAMIENTO CRÍTICO

TECNOLOGÍAS APLICADAS AL IDIOMA

MARKETING, MARCA PERSONAL Y EMPRENDIMIENTO

DESARROLLO DE HABILIDADES TRANSVERSALES



PERFIL DE EGRESO:

El(la) egresado(a) de la carrera de Traducción Inglés-Español-Inglés de EATRI posee las competencias necesarias para desempeñarse como un profesional integral en el ámbito de la traducción, mediando la comunicación entre dos lenguas y culturas de manera efectiva y precisa.

El(la) profesional contará con:

- Dominar las lenguas española e inglesa, demostrando un manejo experto de ambas lenguas a nivel fonológico, morfosintáctico, semántico y discursivo. Puede identificar y comprender las funciones y registros presentes en diversos tipos textuales, adaptando su expresión a las necesidades de las organizaciones públicas y privadas en diferentes contextos comunicativos.
- Producir textos orales y escritos de manera efectiva en español e inglés, abarcando una amplia variedad de tipos textuales y áreas temáticas. Su producción se caracteriza por la claridad, precisión y adecuación al contexto situacional, respondiendo a las demandas de las organizaciones públicas y privadas.
- Realizar traducciones de alta calidad del inglés al español, considerando el contexto lingüístico y comunicativo de la lengua y cultura de llegada. Su trabajo se ajusta a las necesidades de las organizaciones públicas y privadas, asegurando la transmisión precisa del mensaje original.
- Realizar traducciones desde y hacia la lengua meta, adaptando su discurso al contexto lingüístico y comunicativo de la lengua y cultura de llegada. Su labor cumple con los más altos estándares de calidad profesional, satisfaciendo las expectativas de las organizaciones tanto públicas como privadas.



CAMPO LABORAL:

El(la) egresado(a) de la carrera de Traducción Inglés-Español- Inglés puede desempeñarse en diversos ámbitos profesionales, incluyendo:

- **Traducción:** Agencias de traducción, empresas multinacionales, organismos públicos y privados, editoriales, instituciones educativas, entre otros. Traducción de textos generales (literarios, técnicos, científicos, jurídicos, etc.). Localización de software y sitios web. Subtitulado y doblaje de películas y series.
- **Investigación:** Centros de investigación lingüística, universidades, proyectos de investigación relacionados con la traducción y la interculturalidad.
- **Edición y corrección de textos:** Editoriales, revistas especializadas, empresas de comunicación, entre otros.
- **Localización:** Empresas de software, sitios web, videojuegos, adaptando contenidos a diferentes idiomas y culturas.
- **Consultoría:** Asesoría a empresas y organizaciones en materia de traducción, interpretación y comunicación intercultural.

Las competencias del(la) egresado(a) le permiten trabajar de manera independiente o en colaboración con otros profesionales, en proyectos de diversa índole. Asimismo, la alta demanda de traductores(as) profesionales en el mundo actual, sumado a las amplias posibilidades de desarrollo profesional que ofrece la carrera, convierten a la carrera de Traducción Inglés-Español-Inglés en una opción atractiva para quienes buscan una formación sólida y un futuro prometedor.